



TELE-FONIKA Kable S.A.



INFO-KATALOG PROIZVODA
INFO-PRODUCT CATALOGUE
ИНФО- КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ

**LIDER U PRENOSU
ENERGIJE I PODATAKA**
**LEADER IN ENERGY AND
DATA TRANSMISSION**
**ЛИДЕР В РАСПРЕДЕЛЕНИИ
ЭЛЕКТРОЕНЕРГИИ И БАЗ ДАННЫХ**



BALKAN KOORDINATOR
COORDINATOR
КООРДИНАТОР



TF KABLE Fabrika kablova Zaječar
Negotinski put bb 19000 Zaječar, SRBIJA

Tel.: +381(0)19 444-333
e-mail: office.fkz@tfkable.com
www.fkz.rs

2014

 **FABRIKA KABLOVA ZAJEČAR DOO** osnovana je 1974. godine. Nakon perioda poslovanja u okviru kompanije RTB Bor fabrika je privatizovana krajem 2003.g. Početkom 2008. god. većinski vlasnik fabrike postaje međunarodna kompanija TELE-FONIKA KABLE S.A iz Poljske.

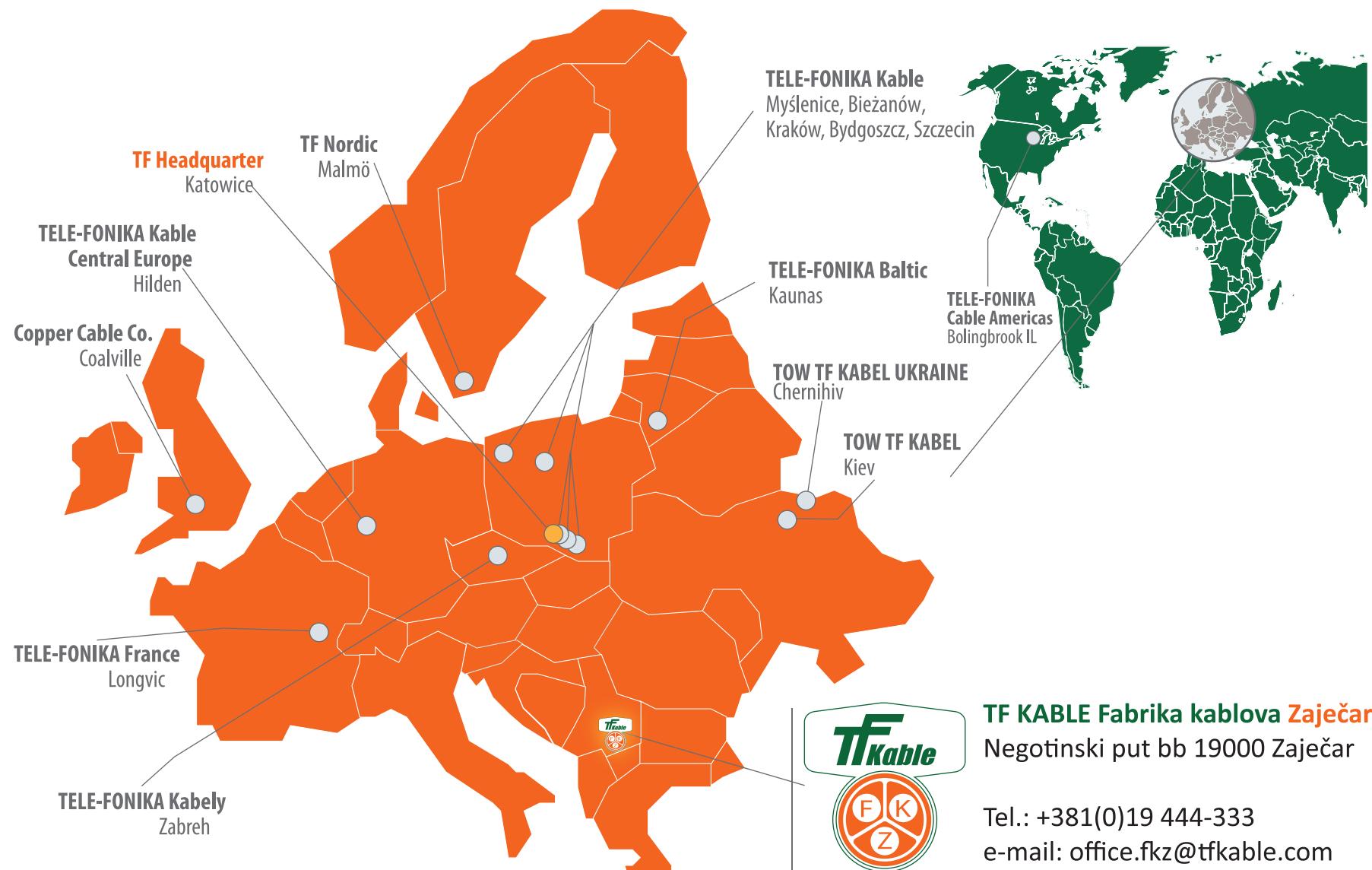
Stalni razvoj, rast i unapređenje fabrike, kao i stalno praćenje i zadovoljavanje potreba tržista prepoznatljivo su obeležje poslovanja Fabrike kablova Zaječar.

 **CABLE FACTORY ZAJEČAR DOO** was founded in 1974. After the period of business dealing under RTB Bor company, the factory was privatized in the late 2003. At the beginning of 2008 an international company TELE-FONIKA KABLE S.A Poland became the major shareholder of the factory.

Our products are exported into large number of countries worldwide. Supreme quality of products, readiness for the greatest possible meeting of the client's requirements as well as nurturing the fair business relations with partners are recognizable marks of entrepreneurship of CABLE FACTORY ZAJEČAR.

 **Завод по производству кабелей «ЗАЕЧАР» Д.О.О.** основан в 1974 году и работал в составе компании «РТБ» Бор. В конце 2003 года он был приватизирован. В начале 2008 года собственником большей доли становится международная компания «TELEFONIKAKABLE» S.A из Польши.

Отличительные особенности работы завода по производству кабелей «Заечар» - постоянное развитие, рост и совершенствование производства, а также внимание к актуальным требованиям рынка и стремление максимально соответствовать им.



SERTIFIKATI I STANDARDI

CERTIFICATES AND STANDARDS / СЕРТИФИКАТИ И СТАНДАРТЫ

**TELE-FONNIKA GRUPA
PROIZVODI PREMA:**



PN	BS
GOST	SN
AS/NZS	UL
EATS	SIRM
EN	DIN
SFS	SRPS
CSN	ICEA
JIS	NFS
IEC	VDE
NEK	SS
NBN	NEMA
UNI	SMIS
HD	NF
NEN	BDS
SABS/SANS	MW
UNE	ANSI
ISO	CNA/CSA
SEV	I.S.IS
ASTM	AEIC
NSAI	MIL

PROIZVODNI PROGRAM

PRODUCTION PROGRAM/ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

TF1 | **Tele - Fonika Kable**
Mislenice, Poljska

TF2 | **Tele-Fonika Kable**
Biezanow, Poljska

TF3 | **Tele-Fonika Kable**
Krakow Wielicka, Poljska

TF4 | **Tele - Fonika Kable**
Szczecin, Poljska

TF5 | **Tele-Fonika Kable**
Bydgoszcz, Poljska

TF6 | **TOW TF Kabel**
Chernihiv, Ukrayna

TF7 | **Tele-Fonika Kable**
FK Zaječar, Srbija

Instalacioni
provodnici

TF2 **TF6**
TF3 **TF7**

Fleksibilni
provodnici i kablovi

TF2
TF7

Energetski kablovi

TF2 **TF7**
TF3

Signalno-komandni
kablovi

TF7

Samonošivi kablovski
snopovi

TF7

Bezhalogeni kablovi

TF1 **TF7**
TF6

Srednjenačonski
kablovi

TF5
TF7

Gumeni kablovi

TF3
TF7

Brodske i podvodne
kablovi

TF3

Visokonačonski
kablovi

TF5

Kablovi za
vetro-parkove

TF3

Mikro i kompjuterski
kablovi

TF1

Telekomunikacioni
kablovi

TF1
TF7

Optički kablovi

TF1

Lak žica

TF4

INSTALACIONI PROVODNICI

INSTALLATION CONDUCTORS / ИНСТАЛЯЦИОННЫЕ ПРОВОДНИКИ



Provodnici za elektroinstalacije u industrijskim i stambenim objektima.

Primena: u suvim i vlažnim prostorijama za polaganje preko i ispod maltera, kao i u slobodnom prostoru.

Tipovi: H05V-U, H07V-U, H07V-R, PP; PP/R.



Conductors for industrial and residential installations.
Applications: in dry and wet locations for laying over and under the mortar, as well as outdoors.

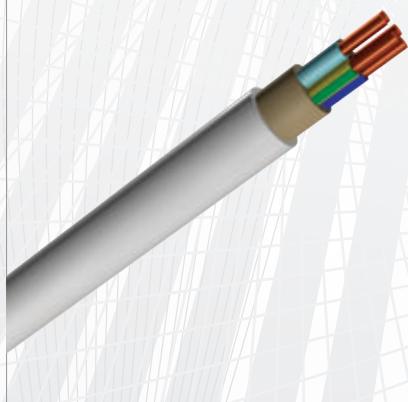
Types: H05V-U, H07V-U, H07V-R, NYM, NYIFY.



Провода для электросетей в промышленных и жилых объектах.

Применение: в сухих и влажных производственных помещениях для открытой, скрытой и воздушной прокладки.

Типы: ПВ1, ПВ4, ВВГ-П.



FKZable

WWW.FKZ.RS

FLEKSIBILNI PROVODNICI I KABLOVI

FLEXIBLE CONDUCTORS AND CABLES / ГИБКИЕ ПРОВОДА И КАБЕЛИ



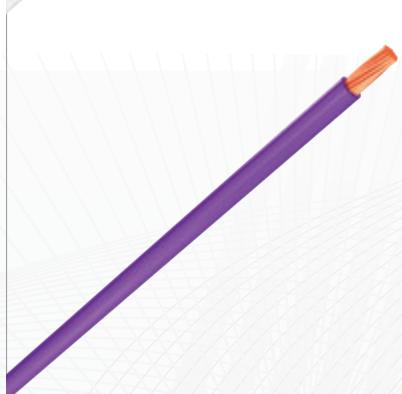
Jednožilni i visežilni fleksibilni provodnici namenjeni su za električne uređaje, signalizaciju i upravljanje i za priključak prenosivih uređaja.

Tipovi: H05V-K, H07V-K, H03VV-F, H05VV-F.



Single and multi core flexible conductors are made for electric appliances, for signalization and commands, for connecting portable devices.

Types: H05V-K, H07V-K, H03VV-H, H03VV-F, H03VVH2-F, H05VV-F, H05VVH2-F, H05V2-K, H05VVH6-F.



Одножильные и многожильные гибкие проводники предназначены для электрических приборов, для сигнализации и управления, а также для подключения портативных устройств.

Типы: ПВС, ПВЗ, ПВ4, ШВП, ШВВП, ШВВПн, ПВАМ.



ENERGETSKI KABLOVI

POWER CABLES / СИЛОВЫЕ КАБЕЛИ



Kablovi za električne instalacije u industrijskim i stambenim objektima, za prenos električne energije u distributivnoj mreži, razvodnim industrijskim postrojenjima, rudnicima, termo i hidrocentralama, za signalizaciju i komandu.

Tipovi: PP00, PP00-A, PP40, PP40-A, PP41, PP41-A, PP42, PP42-A, PP45, PP45-A, XP00, XP00-A, XP45, XP45-A.

Cables for industrial and residential electrical installation, for electric energy transmission at distribution network, distribution industrial plants, mines, thermo and hydroelectric power plants, for signalization and commands.

Types: NYY, NAYY, NAYCY, NYBY, NAYBY, NYCWY, NAYCWY, NY2Y, N2XY, NA2XY, XLPE/SWA/PVC, XLPE/STA/PVC, PVC/PVC/SWA/PVC, PVC/PVC/STA/PVC.

Кабели для силовых сетей в промышленных и жилых объектах для передачи электроэнергии в распределительной сети, распределительных промышленных установках, шахтах, на тепло - и гидроэлектростанциях, для сигнализации и управления.

Типы: ВВГ, АВВГ, ВБбШв, АВБбШв, ПвБГ; ПвБбШв.



SIGNALNO-KOMANDNI KABLOVI

SIGNAL AND CONTROL CABLES / СИГНАЛЬНЫЕ И УПРАВЛЯЮЩИЕ КАБЕЛИ

Za povezivanje signalnih i komandnih uređaja u industriji, termo i hidrocentralama, saobraćaju, i sl. Polažu se u kablovske kanale, u zatvorene prostorije i u zemlju uz primenu dodatne zaštite.

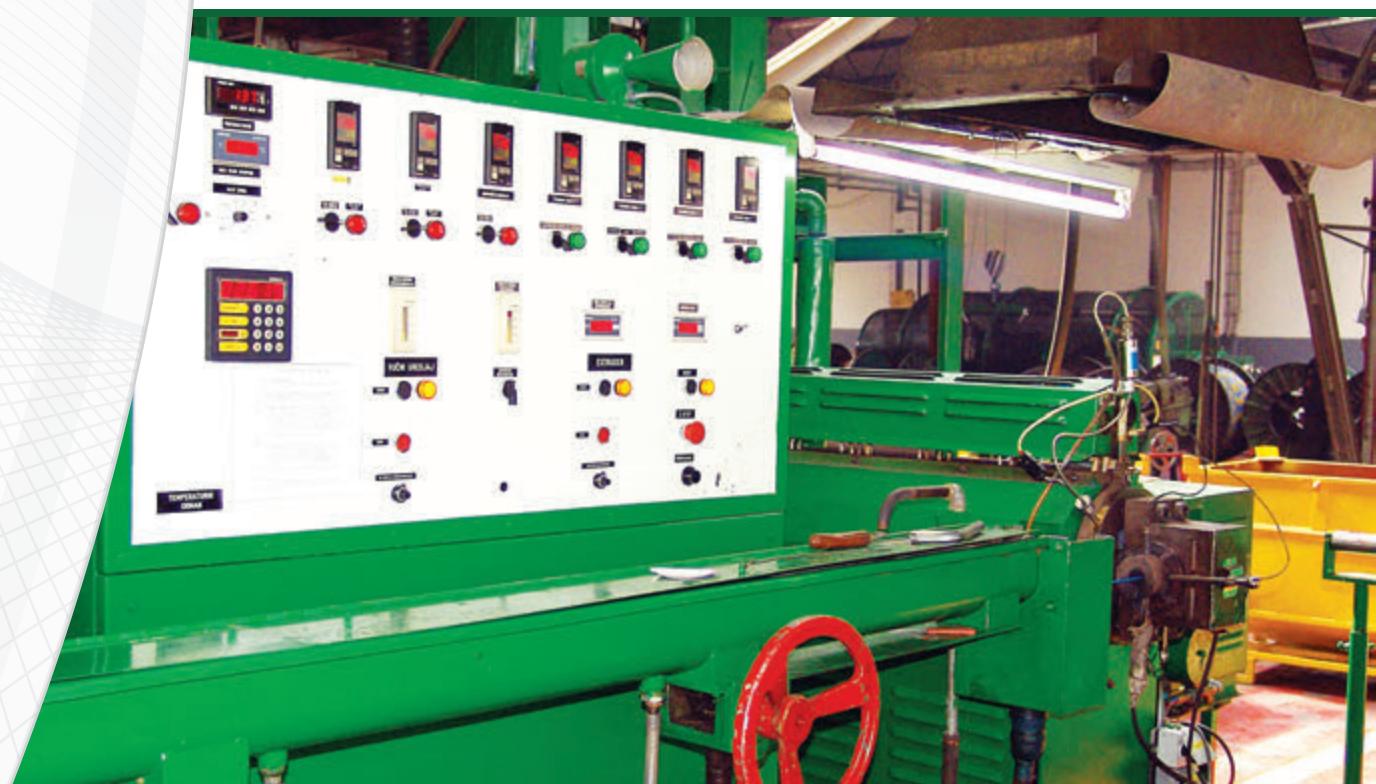
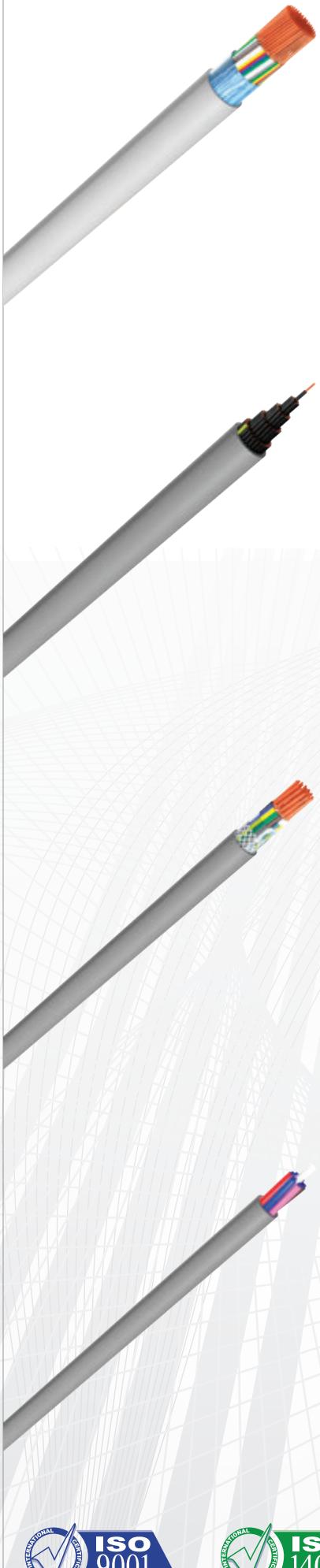
Tipovi: LiYCY, LiYY, NYSLY, CY, NYSLYCY.

For connection signaling and control units in industry, thermo power and hydro power stations, etc. The cable laid in cable trenches, indoors and in the ground together with additional protection.

Types: LiYCY, LiYY, NYSLY, CY, NYSLYCY, H05VV5-F.

Для соединения сигнальных устройств и устройств управления в промышленности, на тепло- и гидроэлектростанциях, в транспорте и т.п. Укладываются в кабельные каналы в закрытых помещениях и в землю с применением дополнительной защиты.

Типы: СБПу, СБВГ, СБПББШв, СБПБГ.



SAMONOSIVI KABLOVSKI SNOP

SELF SUPPORTING CABLES / ПРОВОДА САМОНЕСУЩИЙ

Samonoseći kablovi sa aluminijumskim provodnikom, izolovani umreženim polietilenom za distribuciju električne energije, za izvođenje kućnih priključaka, za mrežne javne rasvete.

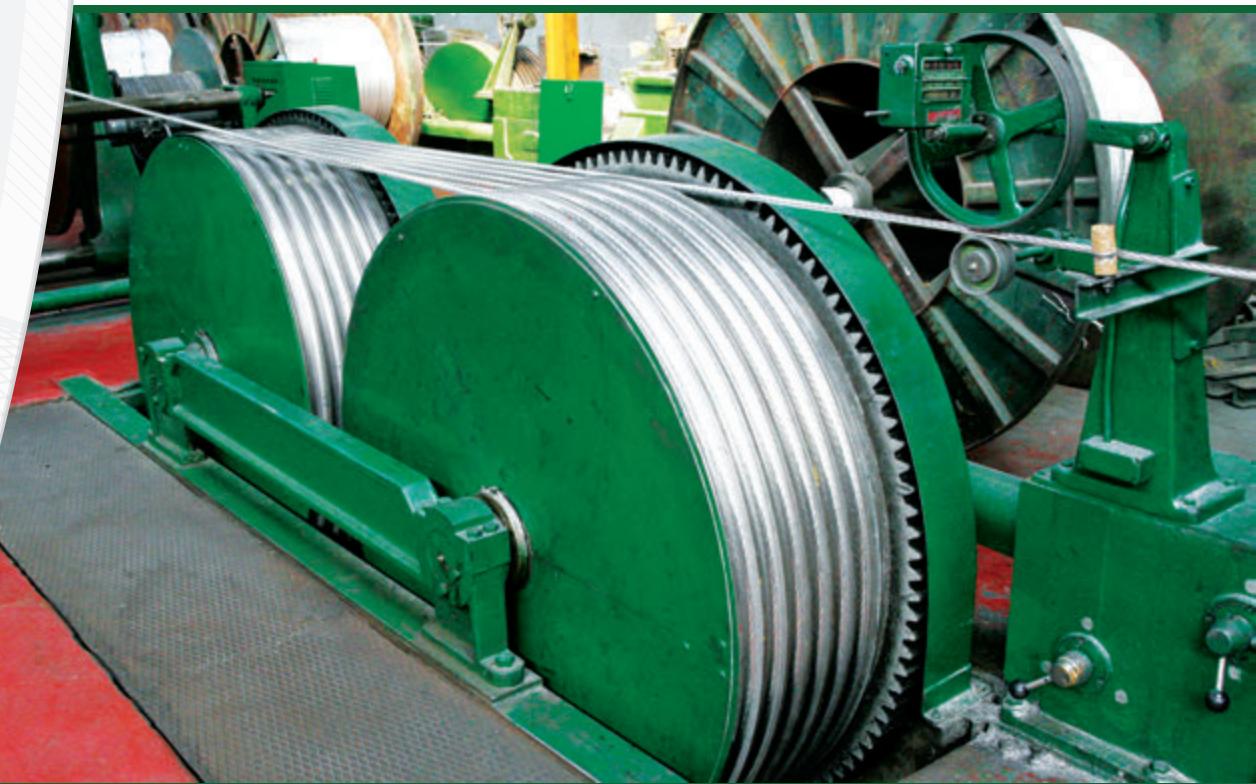
Tipovi: X00-A; X00/0-A.

Selfsupporting cables with aluminium conductors, polyethylene insulation for power distribution in over networks, household connections an public lighting networks.

Types: NFA2X, ABC, AMKA, AsXSn, FR-N1XD4-AR, FR-N1XD9-AR.

Самонесущие кабели с алюминиевым проводником, с изоляцией из спитого полиэтилена для распределения электроэнергии, для абонентских бытовых подключений, для общественных осветительных сетей.

Типы: СИП-1, СИП-2, СИП-4.



BEZHALOGENI KABLOVI

HALOGEN FREE CABLES / БЕЗГАЛОГЕННЫЕ КАБЕЛИ



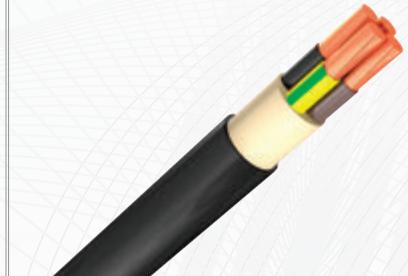
Kablovi za objekte ili industrijska postrojenja sa povećanim bezbednosnim zahtevima u cilju preventivne zaštite od požara kao npr. bolnicama, školama, hotelima, robnim kućama, civilnim skloništima, sportskim halama, podzemnim železnicama i sl.

Tipovi: NHXMH, N2XH, N2XCH, NHXHX, NHXCHX, NHXHX FE180, J-H(St)H



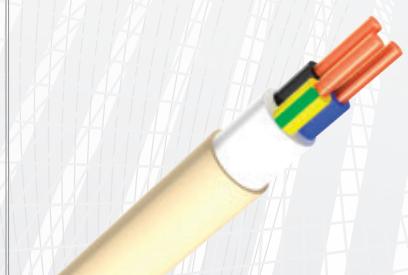
Cables for building or industrial plants with increased safety request because of preventive protection in case of fire, such as: hospitals, schools, hotels, big stores, public stores, sport halls, underground railways etc.

Types: NHXMH, N2XH, N2XCH, NHXHX, NHXCHX, NHXHX FE180, J-H(St)H



Кабели для объектов или промышленных установок с повышенными требованиями безопасности в целях профилактической защиты от пожаров, например, в больницах, школах, гостиницах, торговых центрах, гражданских убежищах, спортивных объектах, на подземных ж/д линиях и т.д.

Типы: ПвПГнг-НF, ППГнг-НF



SREDNJEVAPONSKI IZOLOVANI XLPE ENERGETSKI KABLOVI

MEDIUM VOLTAGE XLPE INSULATED POWER CABLES

СИЛОВЫЕ КАБЕЛИ С ИЗОЛЯЦИЕЙ ИЗ СПЭ (XLPE) СРЕДНЕГО НАПРЯЖЕНИЯ



Kablovi za prenos električne energije u distributivnoj mreži, razvodnim industrijskim postrojenjima, rudnicima, termo i hidrocentralama i sl. Nominalni napon: do 35 kV.

Tipovi: XHP48, XHP48-A, XHE49, XHE49-A, XHP84, XHP84-A, XHP85, XHP84-A.



Cables for electric current transmission at distribution network, at distribution industrial plant, thermo and hydroelectric plants etc. Nominal voltage: up to 35 kV.

Types: N2XSY, NA2XSY, N2XSEY, N2XS2Y, NA2XS2Y, N2XSEYBY, NA2XS(FL)2Y.



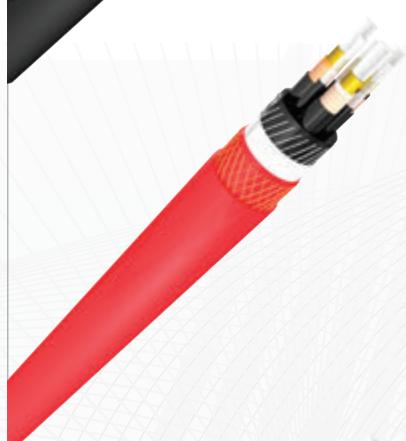
Кабели для передачи электроэнергии в распределительной сети, распределительных промышленных установках, шахтах, рудниках на тепло - и гидроэлектростанциях и т.п. Номинальное напряжение: до 35 кВ.

Типы: АПвП2г, ПвП, АПвП, ПвВ, АПвВ, ПвПг, АПвПг.



GUMENI KABLOVI

RUBBER CABLES / РЕЗИНОВЫЕ КАБЕЛИ



Gumeni kablovi se koriste u teškim uslovima rada kao što su rudnici, imaju gumeni plašt koji je otporan na gorenje, naprezanje, habanje, ulje, vodu i razne hemikalije. Oni su dizajnirani da obezbede dugotrajan i bezbedan rad u teškim uslovima u rudnicima i drugim teškim industrijskim područjima.

Tipovi: H05RR-F; EpN50; EpN53; EpN55; EpN78.

Rubber cables working in hard conditions such as mines, have rubber sheaths which are flame retardant, rendering, tear and abrasion resistant, water, oils and other chemicals resistant. Cables are designed to ensure the longest and the safest operation in heavy duty conditions in mines and other heavy industries.

Types: H05RR-F; H07RN-F; NSSHou.../3; NTS.../3; Type 41; Type 611; Type 2S;

Резиновые кабели используются в тяжелых условиях эксплуатации, таких как горнодобывающая промышленность. Кабели имеют резиновую оболочку, устойчивый к пожару, деформации, износа, масла, воды и различных химических веществ. Они предназначены для обеспечения долгосрочной и безопасной работы в тяжелых условиях на шахтах и других отраслях тяжелой промышленности.

Типы: КГ; КОГ; КГТЭкШ-Т; КОГРВЭШ-Т; КШВЭББШВ.



BRODSKI I PODVODNI KABLOVI

MARINE AND OFFSHORE CABLES / СУДОВЫЕ КАБЕЛИ



Svi brodski kablovi iz našeg programa su bezhalogeni, ne emituju plamen ni štetne gasove prilikom gorenja. Napravljeni su u skladu sa vodećim svetskim standardima IEC60 331 – test otpornosti na gorenje, IEC 60 332 – test širenja plamena, IEC 61034 – test gustine dima, IEC 60754 – test emisije gasova.

All marine cables from our portfolio are halogen-free, flame retardant and do not emit harmful gases when burning. They are made in accordance with current world standards IEC 60 331-fire test for circuit integrity, IEC 60 332-test for flame spread, IEC 61034-smoke density test, IEC 60754-gases emission test, etc.

Types: YK0XS; NKOXS; 658(*)TQ SW2; YTКОXSekw; NTKOXSekw; FLAME-X 950 NKOGs.

Все судовые кабели нашего ассортимента не содержат галогенов, огнестойкие и не выделяют вредных газов при горении. Они производятся в соответствии с действующими стандартами IEC 60 331-испытание на огнестойкость, IEC 60 332-тест на скорость горения, IEC 61034- тест плотности дыма, IEC 60754- испытания на выброс газов и т.д.



VISOKONAPONSKI ENERGETSKI KABLOVI

HIGH-VOLTAGE POWER CABLES / СИЛОВЫЕ КАБЕЛИ

Energetski kablovi od bakra i aluminijuma sa izolacijom od umreženog polietilena i plaštom od PE (PVC) za napone od 36 kV do 420 kV. Namjenjeni su za prenos električne energije i polažu se u zemlju, kanale, cevi i na otvorenom prostoru.



Power cables with copper or aluminium conductors, extruded XLPE insulation sheathed with PE (PVC) outer sheath for rated voltage above 36 kV up to 420 kV. For supply of electrical energy, laying in ground, ducts, pipes and air.

Types: XRUHKXS; N2XS(FL)2Y; TSLE; CU/XLPE/CWS/LT/PE

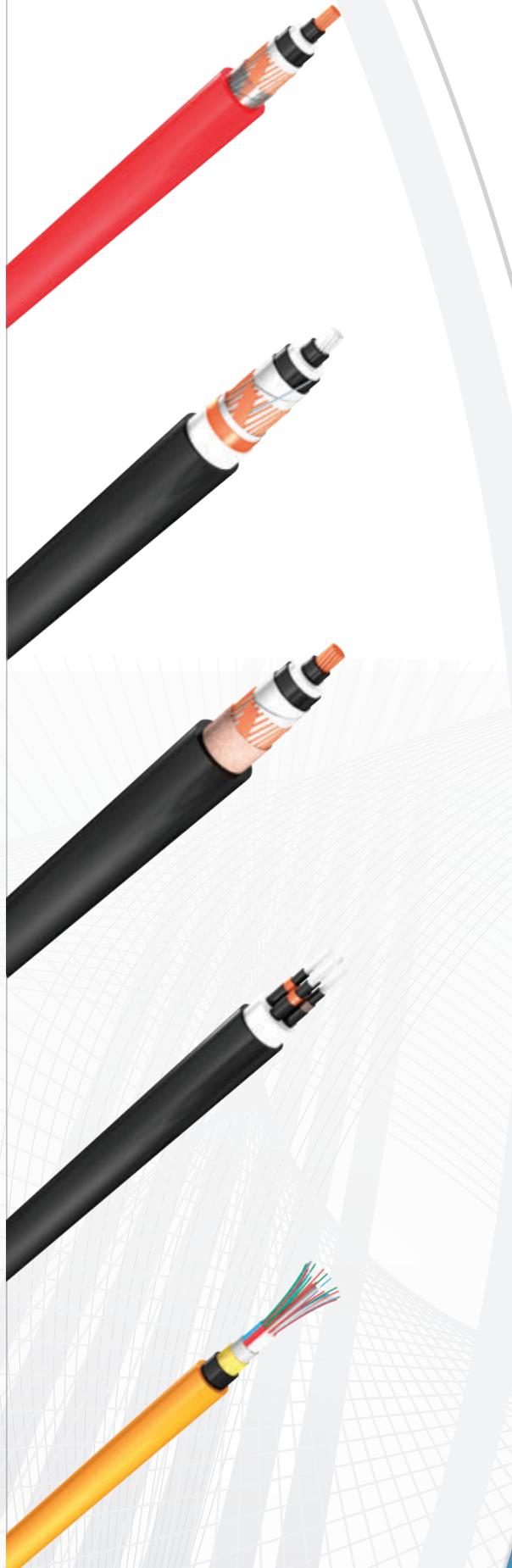


Силовые кабели из меди и алюминия с изоляцией из сшитого полиэтилена и оболочкой из РЕ (ПВХ) на напряжение от 36 кВ до 420 кВ. Предназначены для передачи электроэнергии и прокладываются в земле, каналах, трубах и на открытом пространстве.



KABLOVI ZA VETRO-PARKOVE

WIND ENERGY CABLES / ЭНЕРГИИ ВЕТРА КАБЕЛИ



Naši proizvodi korišćeni za izgradnju i rad vetro parkova dokazali su dugoročnost i garantuju kvalitetan i ekonomičan rad. Ovako konstruisani kablovi pokazali su izdržljivost u teškim uslovima rada i imaju dokazani radni vek u uslovima trošenja, uvijanja i habanja.

Our products used for construction and operation of wind farms have proven long-term durability and guarantee safe and cost-effective operation. Cables were designed to withstand long and harsh working conditions and have proven track record of fatigue, torsion or abrasion capabilities.

Types: DLO; H07BN4-F; TQ 6381; NSSHOU; NTSCGEWOEU

Наши продукты, использованные для строительства и эксплуатации ветропарков доказали долговечность и гарантию высокого качества и экономичность в эксплуатации. Такая конструкция кабелей показала долговечность в жестких условиях и подтвердила надежность в условиях износа, разрыва и кручения за свой срок эксплуатации.



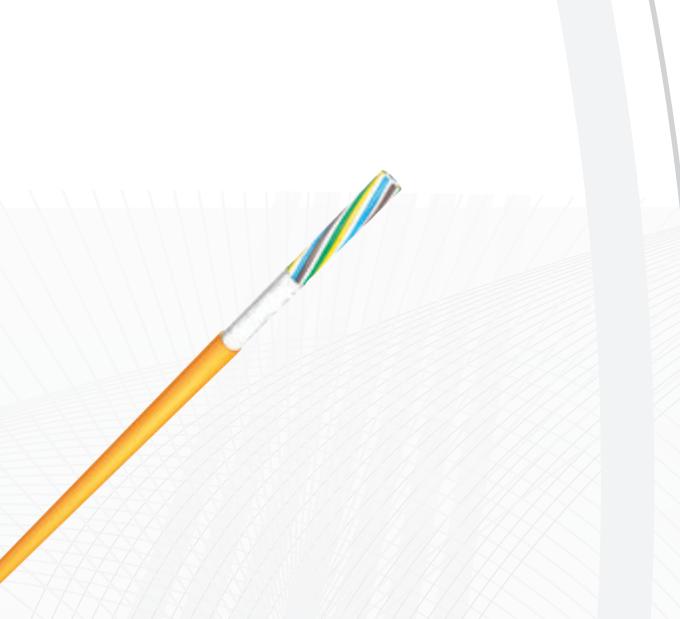
MIKRO I KOMPUTERSKI KABLOVI

DATA AND COMPUTER CABLES / ДАННЫХ И КОМПЬЮТЕРНЫЕ КАБЕЛИ



Ovi kablovi se koriste u računarskim sistemima, u sistemima za automatizaciju, kontrolu i merenje, kao i za prenos VF analognih signala u automatskoj i industrijskoj TV mreži.

Tipovi: UTP; FTP; STP; UTP FLEX; UTP OUT DOOR.



Cables are intended for use in computer data processing systems, measurement system, automation and control systems and for high frequency analogue signals transmission in automation and industrial TV network.

Types: UTP; FTP; STP; UTP FLEX; UTP OUT DOOR.



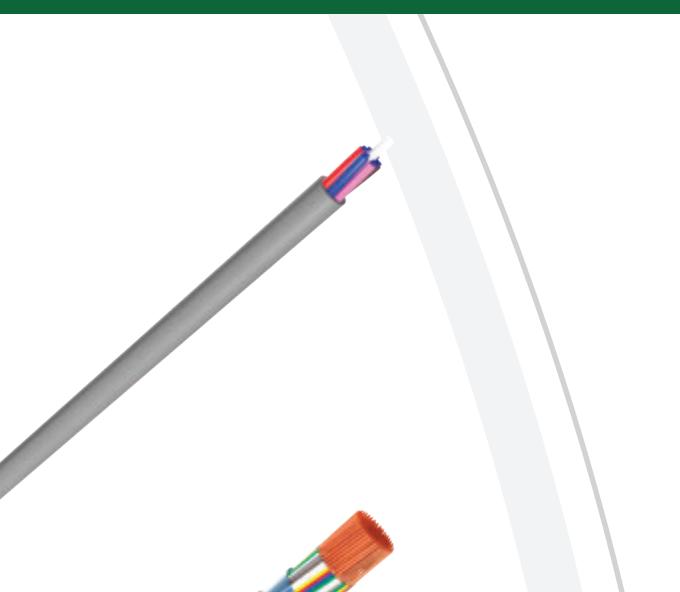
Кабели используются в компьютерных системах, системах для автоматизации, контроля и измерения, а также для передачи аналоговых сигналов в автоматической и промышленной телевизионной сети.

Типы: UTP; КССПВ-5е; КВПВП-5е; КССПВ.



TELEKOMUNIKACIONI KABLOVI

TELECOMMUNICATION CABLES / ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫЕ КАБЕЛИ



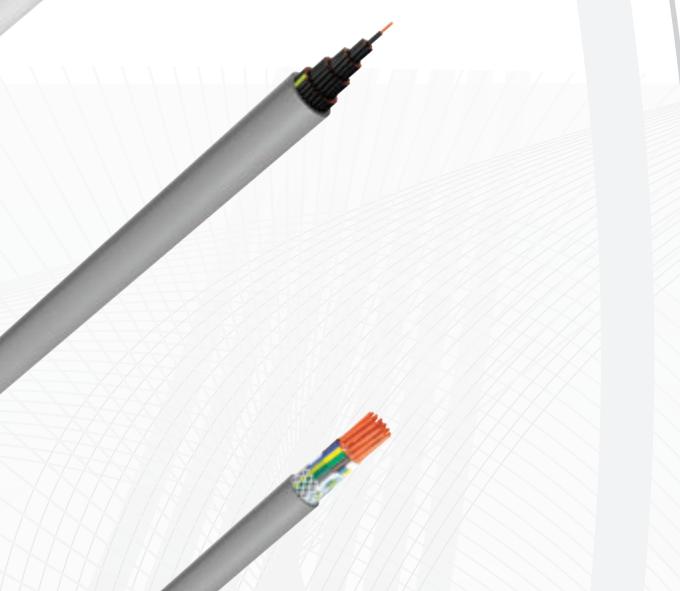
Za instalacije u objektima, centralama i telefonskim uređajima, za prenos informacija u mesnom i međumsenom saobraćaju, za kućne priključke, signalizaciju i komandu.

Tipovi: J-Y(St)-Y; TK59; TK33-U; TKDSL.



For installation into the buildings, telephone devices and equipment, for local and inter-local information transmission, for home connectors, signalization and commands.

Types: J-Y(St)-Y; XzTKMXw; CW 1128; TDY; J-YY...Bd.



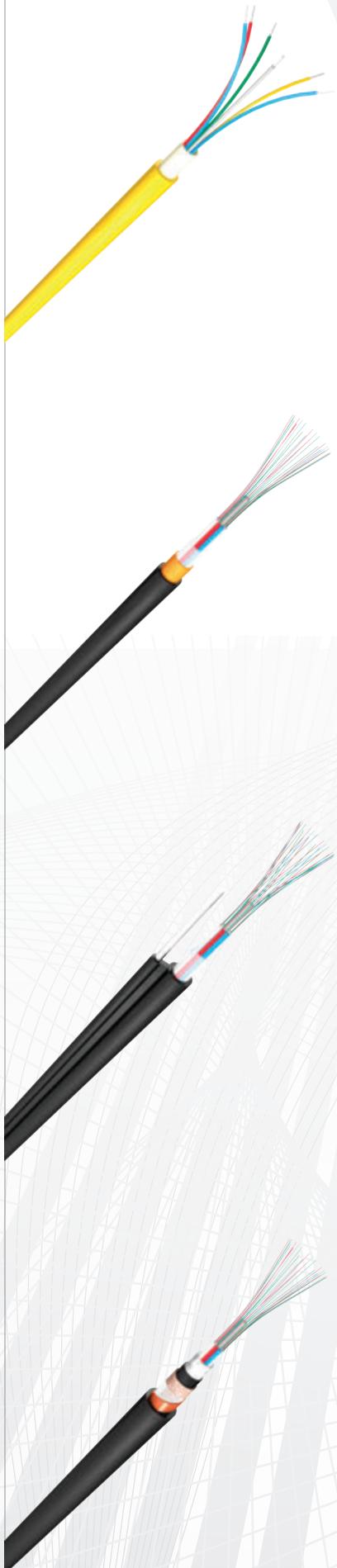
Для инсталляции в зданиях и сооружениях, телефонных аппаратах и устройствах, распределительных системах, для местной передачи информации, для бытовых подключений, сигнализации и команды.

Типы: ТПП, ТППеп, ТППепЗ, ТППеп , ВбШп, ТППВбШп.



OPTIČKI KABLOVI

FIBRE OPTIC CABLES / ОПТОВОЛОКОННЫХ КАБЕЛИ



Dizajn i konstrukcija optičkih kablova zavisi od primene. U zavisnosti od konstrukcije i upotrebe optički kablovi se mogu podeliti u tri osnovne grupe:

- Unutrašnji (koriste se unutar zgrada ili građevinskih objekata, kao što su tuneli),
- Spoljašnji (namenjeni su polaganju u zemlju, vazduh, itd.),
- Univerzalni (koriste se i za unutrašnje i za spoljašnje instalacije).

The desing and construction of fibre optic cables depends on the particular application. Depending on their construction and use, fibre optic cables can be divided into three basic types:

- Indoor (used inside buildings or building structures such as tunnels),
- Outdoor (used for installation in the ground, in the open air, etc.),
- Universal (can be used in obth internal and external installations).

Types: Z-XOTKtsd; YOTKGtsFoyn; S-XOTKtsd; W-NNOTKSd
TO SM 03.

Проектирование и конструкция оптоволоконных кабелей зависит от конкретной области применения. В зависимости от их конструкции и использования, оптоволоконные кабели можно разделить на три основных типа:

- Внутренние (используются внутри зданий или строительных сооружений, таких как туннели),
- Внешние (используются для прокладки в земле, на открытом воздухе, и т.д.),
- Универсальные (могут быть использованы внутри и вне зданий или строительных сооружений).





Žice za namotaje, okrugle, lakirane sa električnim izolacionim premazom, obezbeđuju odlične električne, termičke i mehaničke karakteristike. Ovako konstruisane žice napravljene od okruglih bakarnih i aluminijumskih žila, prevučene veoma tankim slojem termički očvrstnute sintetičke smole, obezbeđuju visoku električnu otpornost. Ovim se obezbeđuje da su naši proizvodi neophodni u proizvodnji aparata za domaćinstva.

Winding wires, round, enamelled with electric insulation coating, provide excellent electrical, thermal and mechanical properties. The design of these wires are made of round copper or aluminum core, which is coated with a very thin layer of thermally hardened synthetic resin, resulting in high electrical resistance capabilities. These capabilities ensure that our products are indispensable in the production cycle within an extensive list of industrial and domestic electrical appliances.

Types: CXS 200; CX 200; H 180; E 120.

Проволока для намоток, круглая, покрытая электроизоляционным слоем обеспечивает отличные электрические, термические и механические свойства. Таким способом конструированная проволока изготовленная из круглых медных и алюминиевых жил, покрытой очень тонким слоем термически отверждаемой синтетической смолой, обеспечивают высокое электрическое сопротивление. Это показывает, что наши продукция необходима в производстве бытовой техники.



TF
Kable
TELE-FONIKA Kable S.A.



TF KABLE Fabrika kablova Zaječar
Negotinski put bb 19000 Zaječar, SRBIJA

Tel.: +381(0)19 444-333
e-mail: office.fkz@tfkable.com
www.fkz.rs